

## ANALISIS DEL PROBLEMA DE LA EMIGRACION DE RUSIA A LA AMERICA LATINA (HASTA EL AÑO 1917) EN LA URSS

A. A. Strelko

Los inmigrantes europeos ostentan un importante lugar en la historia, economía y la cultura de la América Latina. En la masa general migrativa del final del siglo XIX, comienzos del siglo XX la importancia numérica de los procedentes de Rusia era considerable. La causa principal de la emigración masiva de Rusia en el período mencionado la constituían las condiciones económicas desfavorables de vida de la aplastante mayoría de la población, así como el yugo nacional y la opresión religiosa.

Hasta ahora el tema mencionado no ha sido analizado en forma exhaustiva, ni estudiadas de forma pertinente sus fuentes. La colección más grande de los materiales documentales referentes al problema en cuestión se encuentra en los fondos del Archivo de la Política Exterior de Rusia de la Dirección Diplomática Histórica del Ministerio de Relaciones Exteriores de la URSS. Como es sabido, en el período mencionado Rusia mantenía relaciones diplomáticas con los principales países de inmigración de la América Latina o sea, con Argentina, Brasil y Uruguay. Estas relaciones quedaron establecidas con Brasil en 1828, con Argentina en 1885 y con Uruguay en 1887. Por eso los representantes diplomáticos rusos tenían posibilidad de conocer detalladamente los problemas emigrativos de dichos estados en general, así como el traslado para allá de los procedentes de Rusia en particularidad.

Un grupo importante de las fuentes lo constituyen las ediciones periódicas de los emigrantes de Rusia en los países latinoamericanos del final del siglo XIX, comienzos del siglo XX. Las recopilaciones más completas de los periódicos editados por la emigración polaca y ucraniana se conservan en la Biblioteca Científica Central de la Academia de Ciencias de la República Socialista Soviética de Ucrania sita en la ciudad de Lvov. En la Biblioteca Estatal Pública "Saltikov Shedrín"

de Leningrado hay algunos ejemplares del periódico *Russkij Golos* ("La Voz Rusa") que salió a la luz en 1913 - 14.

Los materiales de las ediciones periódicas constituyen la principal fuente para estudiar el aspecto político-social de la vida de los emigrantes de Rusia en los países latinoamericanos. A la vez dichos materiales resultan sumamente útiles para hacer investigaciones en torno a las condiciones del trabajo de aquellos que se trasladaron, para escrutar la influencia que ejercían éstos sobre el ambiente económico y étnico.

Otro grupo de las fuentes lo constituyen los materiales que se publicaban por los testigos de la emigración de Rusia a los países de la América Latina. Muchos datos valiosos referentes a este problema los contienen los libros de A. S. Ionin.<sup>1</sup> El autor, según se sabe, era el enviado de Rusia en Brasil en los años 1883 - 89. Durante su estancia en la América Latina, A. S. Ionin visitó también Argentina, Uruguay, Paraguay, Chile, Bolivia y Perú. El libro mencionado formado por cuatro volúmenes ofrece las impresiones formadas a raíz de una estancia prolongada en el continente.

Las memorias de A. S. Ionin dejan observar la etapa inicial de la vida en la América Latina de los emigrantes alemanes procedentes de Rusia. En el primer volumen de su libro el autor describe detalladamente las razones de la emigración, así como la vida de los alemanes en la América Latina, habiéndose trasladado éstos para el continente en la década de los años 70 del siglo pasado desde la gobernación de Sarátov y desde Ucrania.<sup>2</sup> Este grupo de emigrantes que se alojó primeramente en Brasil, después de no haber sido satisfecho con el empleo laboral, se trasladó para Argentina. A. S. Ionin demostró las condiciones de vida de los emigrantes que se instalaron en las provincias de Buenos Aires (la colonia de Olavaría) y de Entre Ríos (la de Diamante). En el libro se demuestra el gran aporte hecho por los procedentes de Rusia en el poblamiento de las regiones mencionadas, se resaltan las ventajas de la propiedad comunal de la tierra, aplicada por los emigrantes. Este tipo de propiedad, según la opinión de A. S. Ionin, resultó de mayor rendimiento económico en las condiciones de Argentina comparándolo con la propiedad individual basada en la tenencia de fincas. A consecuencia de una ardua labor y gran experiencia práctica de los emigrantes de Rusia, en las regiones mencionadas de Argentina se comenzó a cultivar en gran escala los cereales.<sup>3</sup>

Según el testimonio de A. S. Ionin los emigrantes alemanes procedentes de Rusia cultivaron por primera vez en la América Latina el lino para extraer el aceite de sus semillas, hecho que convirtió este producto en "uno de los principales renglones de exportación de la provincia de Buenos Aires".<sup>4</sup> En el libro se hace énfasis del gran aporte hecho por la inmigración desde Rusia en lo que se refiere al empleo de los caballos para transportar las cargas. A. S. Ionin destaca con relación a ello que

los inmigrantes "se han dedicado aquí a mejorar las razas de los caballos, a la cría de caballos a la rusa y ganaban mucho suministrando a la ciudad sus caballos, porque para transitar por la urbe no servían los caballos de pampa".<sup>5</sup>

Está claro que los libros de A. S. Ionin constituyen también una importante fuente para estudiar la política inmigrativa de los países latinoamericanos en la segunda mitad del siglo XIX y nos dan la impresión sobre el proceso de poblar dicha región por los representantes de distintos estados y continentes.

Algunos datos reales referentes al problema en cuestión se puede extraerlos de los libros describiendo en una forma popular las impresiones originadas durante las visitas a los pueblos hebreos de procedencia rusa situados en la América Latina al final del siglo XIX y comienzos del siglo XX. En el trabajo de Ia. Konstantinovskiy<sup>6</sup> se nos ofrece, por ejemplo, una característica de las condiciones de trabajo de esta población, ofreciéndose también algunos datos estadísticos. En otro trabajo se publican cartas de las personas procedentes de Rusia que permiten juzgar sobre las relaciones laborales y nacionales en las regiones agrarias de Argentina.<sup>7</sup> En algunos libros se publican diferentes actas legislativas referentes a las cuestiones de la emigración.<sup>8</sup>

Un trabajo de I. Rebrín<sup>9</sup> nos ofrece algunos datos reales sobre las condiciones del trasladarse desde Rusia a Brasil en los finales del siglo pasado y comienzos del presente. Los materiales de esta edición reflejan la situación precaria de los emigrantes rusos en los estados brasileños de Paraná y San Pablo.

Las publicaciones periódicas que se editaban en Rusia al final del siglo XIX, comienzos del siglo XX poseen mucho material valioso referente al problema de nuestro informe. Dichas publicaciones contenían a menudo cartas de los emigrantes narrando sobre la vida en la América Latina, las memorias de las personas que habían visitado las colonias de los procedentes de Rusia, contenían disposiciones de las autoridades en lo tocante al traslado para el continente.

Está claro que a las fuentes mencionadas deben agregarse también distintos folletos, informes y materiales estadísticos.

El interés de los científicos rusos por el problema de la emigración europea hacia América Latina tiene sus inicios en el primer tercio del siglo XIX. Fue, en particular, el científico naturalista G. H. Langsdorff (1774 - 1852), cónsul general de Rusia en Río de Janeiro, el que se interesaba vivamente por esta cuestión. Este eminente representante de la ciencia rusa organizó, como se sabe, en años 1821 - 29 una expedición a las lejanas regiones brasileñas, culminándose esta empresa con la obtención de resultados valiosos. Por iniciativa de G. H. Langsdorff llegaron al Brasil en el año 1822 alrededor de cien inmigrantes alemanes y suízos. En el mismo período el científico editó un folleto especial

dirigido a los deseos de trasladarse para este país latinoamericano.<sup>10</sup> Sin embargo, esta actividad de G. H. Langsdorff no cobró el apoyo debido por parte de los círculos gobernantes brasileños, fracasando de tal forma el intento de organizar un traslado masivo de los inmigrantes europeos.

Los primeros intentos de analizar científicamente el problema de la emigración desde Rusia para América Latina, emprendidos por los investigadores rusos, datan del comienzo del siglo XX. Una detallada característica de la cuestión de emigración rusa en Argentina la contiene el trabajo de N. A. Kriúkov.<sup>11</sup> La investigación está dedicada a analizar la producción agropecuaria de Argentina al comienzo del siglo XX y, está claro, que el autor destaca el problema de la emigración que era uno de los problemas claves en el desarrollo económico del país en el período mencionado. Al escribir su trabajo N. A. Kriúkov se valió de alrededor de 80 fuentes extranjeras habiendo visitado también, en persona, siete poblados en Argentina donde residían los emigrantes rusos.

El valor de la investigación consiste sobre todo en lo que el autor demuestra el aporte hecho por la emigración de Rusia al desarrollo económico de Argentina, ofreciendo un aspecto panorámico del papel que desempeñaba la inmigración en la economía de este país, en general. El trabajo ofrece los datos estadísticos referentes al número de los inmigrantes de Rusia que llegaban a la Argentina en diferentes períodos, dimensiones de las tierras elaboradas por los inmigrantes, las cosechas de distintas culturas agrícolas. Una tabla especial demuestra la dinámica del movimiento migrativo desde Rusia hacia la Argentina en un período de diez años (1900 - 09). Revisten un interés considerable los materiales acumulados en el trabajo de N. A. Kriúkov dedicado al estudio de la situación de algunos poblados fundados por los procedentes de Rusia.

Ciertos datos sintéticos sobre la emigración de Rusia a la América Latina se reflejan en una edición de carácter enciclopédico, ofreciéndose en ella algunos datos numéricos.<sup>12</sup>

En el trabajo de K. G. Vobliy<sup>13</sup> se da un análisis de los datos estadísticos referentes a la emigración rusa para el continente en el período comprendido entre 1885 y 1902. A diferencia del grueso de los autores que manejan los datos sobre el traslado hacia la Argentina y Brasil, K. G. Vobliy ofrece el material numérico sobre la envergadura del traslado para Chile y México desde Rusia en el período mencionado. En el trabajo se analizan las variaciones en la dinámica de la emigración rusa hacia Brasil, lo que, según el autor se explicaba por no llevarse a cabo una consecutiva política inmigrativa por este país latinoamericano.

S. Patkánov<sup>14</sup> analiza los datos numéricos referentes a los procedentes de Rusia que se trasladaban hacia la Argentina en los barcos de las compañías navales alemanas, en el período comprendido entre 1893 -

1908. Resultan sumamente interesantes también los materiales estadísticos referentes a los procedentes de las gobernaciones Privíslenskie de Rusia en la América Latina que abarcan el periodo de quince años (1890 - 1904). La importancia de dichos datos se atribuye no solamente a lo que poseen actualidad desde el punto de vista estadístico, sino al hecho de que ofrecen definido el número de personas que procedieron de las regiones rurales y urbanas, siendo ello importante para caracterizar la composición social de los emigrantes.

De tal modo, el problema de la emigración desde Rusia hacia la América Latina constituía un objeto de cierta investigación en los trabajos editados hasta el año 1917. Los investigadores rusos tienen estudiado en grado mayor el aspecto económico de la emigración, ofreciéndose sus características numéricas.

La Primera Guerra Mundial hizo que se estancara el movimiento migrativo desde Rusia hacia la América Latina. A raíz del triunfo en 1917 de la Gran Revolución Socialista de Octubre en el país mencionado se llevaron a cabo cambios radicales. Quedó expropiada la propiedad de grandes latifundios, nacionalizada la industria, y la población fue asegurada plenamente con el empleo laboral. Los cambios de carácter social que tuvieron lugar en la URSS en todo su conjunto hicieron desaparecer las causas económicas, nacionales, políticas y religiosas de la emigración.

Los científicos soviéticos tienden a esclarecer multilateralmente las causas de la emigración desde Rusia hacia la América Latina en el período que comprende nuestra investigación, analizan la situación económica y social de los inmigrantes trabajadores, su aporte al desarrollo económico, cultural, al movimiento político de los países de esta región.

Una serie de autores que se dedicaron a analizar los vínculos económicos, políticos y culturales entre Rusia y los estados latino-americanos al final del siglo XIX, en el comienzo del siglo XX, abordan también el problema de la emigración rusa en América Latina.<sup>15</sup>

La monografía de N. V. Koroliov<sup>16</sup> nos ofrece un panorama más completo del proceso del traslado desde Rusia a los países de la América Latina al final del siglo pasado y comienzo del presente, la situación de los inmigrantes en las condiciones de las nuevas estructuras económico-sociales y étnicas. En esencia es el primer intento en la historiografía soviética de caracterizar en una forma exhaustiva la emigración desde Rusia.

N. V. Koroliov ha analizado la escala de la emigración desde Rusia vinculándola con el proceso migrativo en general, demostrando los aspectos más esenciales en la política inmigracionista de los países de la región. El autor dedica mucha atención al análisis de la actividad de las oficinas emigrativas y sus empleados en el territorio de Rusia.

N. V. Koroliov presta especial atención al análisis de las condiciones de vida de los emigrantes rusos en los países de la América Latina. El autor ha demostrado una labor de gran volumen, realizada por los inmigrantes, lo que hizo palpable el aporte de ellos al desarrollo de una serie de ramas de la economía de los países latinoamericanos. Resultan también de sumo valor aquellos materiales del libro que reflejan la emigración inversa (reemigración) de los procedentes rusos.

Una interesante tesis de grado, dedicada al análisis del pasado histórico de la emigración lituana en los países latinoamericanos fue confeccionada por P. Ulevichus en el año 1962.<sup>17</sup> Este autor ha editado un libro dedicado al mismo tema.<sup>18</sup> En estos trabajos se reflejan las condiciones económico-sociales de la vida, actividad de las organizaciones sociales de la emigración lituana.

Una investigación interesante desarrollada en la historiografía soviética ha dado comienzo al estudio de la cuestión sobre los primeros inmigrantes de Latvia en los países de la América Latina.<sup>19</sup>

Entre los emigrantes de Rusia los ucranianos constituían una parte considerable en el continente al final del siglo XIX, comienzo del siglo XX. Algunas cuestiones de la historia de la emigración trabajadora ucraniana en los países de la América Latina en el período mencionado se han reflejado en varios artículos,<sup>20</sup> así como en una tesis de grado.<sup>21</sup>

En estos trabajos a base de los materiales de los archivos, datos de las publicaciones periódicas y otras fuentes se demuestra el aporte hecho por la emigración trabajadora ucraniana al desarrollo económico y social de los países de la América Latina.

En síntesis, se han dado los primeros pasos en el campo de investigar el problema de la emigración desde Rusia hacia la América Latina a los finales del siglo pasado y comienzos del presente siglo. Exigen su análisis ulterior también las cuestiones de importancia tales como: la situación económico-social y jurisdiccional de los emigrantes, los vínculos de los emigrantes con Rusia, su participación en los procesos político-sociales. También se ha de seguir investigando el pasado histórico de los grupos nacionales de procedencia de Rusia. Para seguir profundizando el análisis de las cuestiones mencionadas es menester valerse de los materiales que se hallan en la América Latina.

#### NOTAS:

- 1 A. S. Ionin: *Po južnoj Amerike*. T. 1 - 4, Spb. 1892 - 1902.
- 2 En el año 1928 en Buenos Aires fue editado un libro, dedicado al 50 aniversario de la estancia en los países de América Latina de los inmigrantes alemanes, procedentes de estas regiones de Rusia. En el trabajo se analizan los problemas del camino histórico de los inmigrantes, su aporte al desarrollo económico de los países latinoameri-

- canos. J. Riffel: *Die Russlanddeutschen. Insbesondere die Wolga-deutschen am La Plata (Argentinien, Uruguay und Paraguay)*, Buenos Aires 1928.
- 3 A. S. Ionin, *op. cit.*, T. II, p. 244.
  - 4 Ibid., p. 245.
  - 5 Ibid., p. 245.
  - 6 Ja. Konstantinovskij: *Moe Prebyvanie v Argentine*. Odessa 1893.
  - 7 *Argentinskij Al'bom. Sbornik statej o kolonizacii*. Odessa 1892.
  - 8 M. Polinovskij, Ja. Sirkeev: *Argentinskij Otklik*. Odessa 1892.
  - 9 I. Rebrin: *O pereselenii v Braziliju*. Char'kov 1909.
  - 10 G. H. Langsdorff: *Mémoires sur le Brésil pour servir de guide à ceux qui désirent s'y établir*, Paris 1820; *Bemerkungen über Brasilien mit gewissenhafter Belehrung für auswandernde Deutsche*, Heidelberg 1821; *Memoria sobre Brasil para servir de guia aqueles que nele se desejam estabelecer pelo cavaleiro G. de Langsdorf*, Rio de Janeiro 1882.
  - 11 N. A. Krjukov: *Argentina. Sel'skoe chozjajstvo v Argentine v svjazi s obščim razvitiem strany*. Spb. 1911.
  - 12 *Spravočnaja kniga po voprosam emigracii*. Spb. 1913.
  - 13 K. G. Voblyj: *Zaatlantičeskaja emigracija, ee pričiny i sledstvija*. Varšava 1904.
  - 14 S. Patkanov: *Itogi statistiki v Soedinennye štaty Severnoj Ameriki iz Rossii*. Spb. 1911.
  - 15 R. Š. Ganelin: *Popytki razvitija ekonomičeskich svjazej meždu Rossiej i stranami Latinskoj Ameriki v konce XIX – načale XX v. "Monopolii i inostrannyj kapital v Rossii"*, Moskva – Leningrad 1962. L. A. Šur: *Rossija i Latinskaja Amerika*. Moskva 1964.
  - 16 N. V. Korolev: *Strany Južnoj Ameriki i Rossija, 1890 - 1917 gg.* Kisinev 1972.
  - 17 P. Ulevičjus: *Emigracija trudjaščichsja Litvy v Južnuju Ameriku, ekonomičeskie uslovija ich žizni, progressivnaja obščestvennaja i kul'turnaja dejatel'nost'. 1909 - 1940*. Vil'njus 1962.
  - 18 P. Ulevičjus: *Pietu Amerikos Lietuviai*. Vilnius 1960.
  - 19 A. D. Dridzo: *Latyšī v Latinskoj Amerike*. "Latinskaja Amerika", N.º 1, 1970.
  - 20 A. A. Strelko: *Pervye Immigranty-Ukraincy na latinoamerikanskom Kontinente*. "Latinskaja Amerika", N.º 4, 1972; A. A. Strilko: *Pro gromads'ke žyttja ukrajins'kych immigrantiv u Braziliji naprykinci XIX – na počatku XX st.* "Ukrajins'kyyj istoričnyj žurnal", N.º 10, 1972.
  - 21 A. A. Strelko: *Ukrainskaja trudovaja emigracija v stranach Latinskoj Ameriki, konec XIX – načalo XX st.* Kiev 1973.